

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Сорок восьмая сессия

792-е заседание

Пятница, 27 марта 2009 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Владимир КОПАЛ (Чешская Республика)**Заседание открывается в 15 час. 10 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Добрый день, уважаемые делегаты! 792-е заседание Юридического подкомитета Комитета по мирному использованию космического пространства объявляю открытым. ... национальные механизмы космического мусора и пункт 11 – национальное законодательство мирного использования космического пространства.

Вопросов нет? Нет. Сообщаю, поступила просьба от одной делегации по пункту 3 – общий обмен. С вашего позволения, дадим им это сделать. Представитель Саудовской Аравии.

**Пункт 3 повестки дня – "Общий обмен мнениями"**

**Г-н ТАРАБЗУНИ** (Саудовская Аравия) [*синхронный перевод с арабского*]: Спасибо, господин Председатель. Именем аллаха, от имени Саудовской Аравии я выражаю свое удовольствие видеть вас в должности Председателя. Мы приветствуем вашу работу. Благодаря вашему опыту, мы придем ко всем результатам. Будем сотрудничать. Благодарю Управление. Саудовская Аравия утвердила принципы, регулирующие мирное использование и освоение космического пространства, а также конвенцию по международной ответственности за ущерб космическим объектам. Сейчас изучаем еще три соглашения с видом на их ратификацию.

Космическая деятельность регулируется международными договорами, в том числе по Луне. Участие в этих договорах означает определенные обязательства, а именно не размещать оружие или другие опасные предметы на орбитах. Призываю все государства, занятые освоением Луны и других космических тел, подписать и ратифицировать эти соглашения, чтобы эта работа шла в правовом русле.

Мы запустили уже 12 спутников с 2005 по 2008 годы, применив тем самым на практике международное право. Этим занимается Министерство высшего образования. Саудовская Аравия на 18 факультетах по линии Министерства высшего образования идет подготовка по космическому праву. Создаются специализированные факультеты. Наша страна готова работать над разграничением и определением космического пространства. Нужно сохранить космос в мире. Геостационарные орбиты – это важнейший стратегический ресурс. Он под угрозой пресыщения. Надеемся, что человечество будет использовать разумно этот ресурс, независимо от технической развитости стран.

Орбитой надо пользоваться справедливо, с учетом интересов развивающихся стран. Наша делегация предлагает выстроить равновесие между коммерческим использованием орбиты и геостационарными спутниками, чтобы все системы, Интерспутник, ИНМОРСАТ, ИНТЕЛСАТ, были бы доступны. Надо сделать так, чтобы эти организации не превратились в частные заповедники под

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



руководством каких-то частных интересов. Процесс коммерциализации опасен.

Комитет по мирному использованию космического пространства вместе с Международной организацией труда на правах наблюдателя должен подготовить предложение, как развивающимся странам воспользоваться этим ресурсом. Это нужно обсудить уже на конференции Международного союза электросвязи, которая состоится в Женеве в 2011 году. Это сопоставимо с мандатом МСЭ. Геостационарная орбита должна использоваться только в мирных целях.

Космический мусор. Нужно ему уделять больше внимания, особенно в свете февральского столкновения двух спутников, а также уничтожения двух спутников ракетами с Земли. Приветствуем канадские исследования и германские тоже. Мы рассчитываем на сотрудничество со всеми странами в этой области. Мы очень внимательно послушали всех. Всех благодарим и желаем больших успехов.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за ваше выступление по пункту 3 – общий обмен мнениями. В самом начале вы нас порадовали ратификацией договора по космосу и активным процессом дальнейшей ратификации других договоров, призвали другие страны пойти по этому пути. Оказывается, вы запустили 12 спутников за короткое время, о чем вы доложили Секретариату Организации Объединенных Наций. Отработали вопрос по геостационарной орбите. Орбита должна использоваться в мирных целях, как вы говорите, с сохранением равновесия. Также вы говорите, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях и Международный союз электросвязи должны работать совместно. Волнует вас и космический мусор.

Больше на выступления никого нет. Пункт 8 – проект протокола по космическому имуществу. Никто не записался на выступление ни от государств, ни от наблюдателей.

Переходим к пункту 9 – организационное строительство. У меня целых трое на выступление. Первым будет представитель Соединенных Штатов Америки. Приношу извинения, я пропустил. Первым должен выступать представитель Нигерии. Просто у меня так запало. Я просто не заметил.

## **Пункт 9 повестки дня – "Создание потенциала в области космического права"**

**Г-н ОТЕПОЛА** (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Нигерия приветствует работу Юридического подкомитета, особенно работу в создании международного права и обеспечении мирного характера космической деятельности. Правовые вопросы нуждаются в универсальном понимании. Именно это и провозгласил Комитет на своей сорок седьмой сессии в 2007 году. Такая постановка вопроса трактуется впервые. Нужно четко проработать правовые последствия космической деятельности всеми государствами.

В 2008 году Комитет по мирному использованию космического пространства постановил изучить возможности, подготовить учебную программу, базовый курс космического права в интересах развивающихся стран, чтобы на основе ее можно было выводить соответствующие предметы в вузах. И Управление взялось за эту работу. Первый проект мы имеем в документе CRP.5. Думаю, это хорошее начало. Приветствуем эту работу и дальше. Задача Комитета – превратить наши пожелания в конкретные действия, чтобы государства, международные организации смогли включиться в эту работу и уже обучать людей космическому праву.

Господин Председатель, на сорок седьмой сессии этого подкомитета в 2008 году, когда директор выступал по этой теме, региональный центр по обучению технологии в рамках Организации Объединенных Наций сказал о том, что можно соответствующее выбрать место для учреждения, где будет проводиться обучение по этим вопросам. В настоящий момент все-таки мы видим, что нет достаточной поддержки в отношении материальных ресурсов по этому вопросу. И конечно, для того чтобы действительно задействовано было такое учебное заведение, необходимо оказать помощь и решить эту новую задачу. Однако поскольку все эти усилия надо поддержать и они очень желательны, особенно для молодых специалистов, чтобы они продолжали свое образование по космическому праву, тем не менее необходимо иметь и курс политики в отношении создания особого центра, где будет повышение знаний, где можно будет готовить специалистов, повышать квалификацию и решать вопросы космического пространства также при обучении.

Мы могли бы сказать, что нужно посмотреть конкретные темы, а именно мусор, повреждения, ущерб для космического объекта, использование космического пространства для определенных целей. Для этой цели рекомендация в отношении создания стажерских программ или дать возможность создать институты учебные по работе по конкретным областям – это нужно все-таки рассмотреть этот вопрос и принять такое решение. Кроме того, также в международных курсах мы проводим работу, представляя различные модули по космическому праву. То есть те, которые обучаются, они непосредственно уже видят, на что надо обратить внимание при изучении этого вопроса.

Мы понимаем, что какие-то есть ограничения, трудно выполнить решения этого подкомитета, поскольку сокращается бюджет по всем учреждениям Организации Объединенных Наций на 2 процента. Но мы все-таки просим учреждения найти какие-то пути, для того чтобы эта программа не умерла преждевременно. Необходимо, конечно, и создать потенциал по этому законодательству, особенно в развивающихся странах, поскольку они должны знать, какие юридические последствия использования космического пространства. Нигерия надеется, что это будет еще в повестке дня подкомитета до того времени, пока не будут достигнуты цели, которые мы ставим. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Нигерии, за ваше заявление по пункту 9 – создание потенциала по космическому праву. Итак, вы сказали, что КОПУОС как раз просил этот подкомитет изучить этот вопрос, возможность создать соответствующий учебный курс, программу разработать, для того чтобы использовать его на благо развивающихся стран, с тем чтобы начать исследование этого правового модуля в развивающихся странах. И конечно, Управление должно играть очень важную роль в этой работе. Однако вы также сказали, что надо обратить внимание на то, что для того чтобы претворить наши желания в конкретные дела, надо работать над этим. Вы говорили о региональных центрах по космической технологии, по учебным центрам, которые связаны с Организацией Объединенных Наций.

И вы говорили, что, может быть, можно будет эти учреждения выбрать как места обучения для развивающихся стран. Однако тем не менее нет соответствующей поддержки этой деятельности, нет достаточных ресурсов материальных. Вы также говорили, что на национальном уровне Нигерия

планировала начать работу с университетами, с тем чтобы представить эти вопросы в университеты, создать международные курсы по этим темам, по космическому праву. Вы просите, что, несмотря на финансовые ограничения Организации Объединенных Наций, все-таки Управление должно попытаться найти какие-то новые пути, новаторские, с тем чтобы обеспечить выполнение этой программы, с тем чтобы она не умерла уже в зародыше. И хотите, чтобы этот пункт был в повестке дня подкомитета до тех пор, пока эти цели не будут достигнуты.

Благодарю вас за ваше заявление, уважаемый представитель Нигерии, благодарю вас. Слово имеет уважаемый представитель Соединенных Штатов.

**Г-н МАКДОНАЛЬД** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я с большим удовольствием обсуждаю этот вопрос, а именно создание потенциала в области космического права. Во-первых, хотим поблагодарить всех тех, кто работает в области просвещения по этим вопросам. Это очень важный вопрос, все больше и больше людей знакомятся с этим, изучают это. Хотим поблагодарить эти учебные заведения. Хотим также и поблагодарить за то, что программа работы таких учебных заведений уже закончена, разработана, поскольку это важно для создания потенциала в области космического права в странах всего мира.

Хочу сказать, что в Соединенных Штатах у нас имеется ряд правовых школ, которые имеют этот предмет в своей программе. Имеются две программы в Соединенных Штатах, которые посвящены космическому праву. Это национальные программы по дистанционному зондированию. Необходимо, чтобы они разрабатывали этот вопрос и внесли свой вклад. Они проводят исследовательские работы, они подготавливают специалистов и юридические аспекты рассматривают по этим вопросам.

Центральное бюро имеет различные курсы по космическому праву, по дистанционному зондированию. И сейчас уже мы выдаем сертификаты, свидетельства тем, которые закончили эти курсы. Университет Небраски, также у нас школа правовая занимается этим. Она также и телекоммуникационное право рассматривает, а не только традиционно космическое право. В университете Небраски можно также и кандидатскую степень получить. Кроме того, обычный можно диплом получить со специализацией по телекоммуникации космической и всем видам. Кроме того, Вебстерский университет сейчас тоже

представляет такие курсы. И это также часть общего курса по управлению в высшей школе управления.

Но теперь профессиональные организации устраивают семинары, Американский институт аэронавтики и астронавтики участвует, общество астронавтов также принимает участие. В дополнение американская ассоциация юристов два раза в год собирается, проводит свои курсы. Это важно. Кроме того, имеются и конкурсы у нас среди студентов. И мы также проводим такую работу как бы судебного разбирательства, мы моделируем такие судебные процессы. Конечно, у нас имеются также и программы под эгидой Организации Объединенных Наций, направленные на создание потенциала. Это был очень важный вклад в дело создания потенциала в странах в области космического права. Мы надеемся, что сейчас сокращение бюджета все-таки не сократит совсем все эти программы.

Мы считаем, что подкомитет может представить также, свою внести лепту, работая над этими вопросами, даст странам примеры такого законодательства, тем странам, которые хотят создать потенциал в этой области. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов за его заявление по пункту 9 – создание потенциала в области космического права. Вы сообщили о том, что в Соединенных Штатах имеются институты, которые подготавливают по линии двух программ, посвященных космическому праву. Это Национальный центр по дистанционному зондированию и правовая школа университета Миссисипи и программа юридического университета Небраски. Там разбираются вопросы космического права, телекоммуникации, то есть объединяется космическое право и телекоммуникационное право, отходит от традиционной комбинации космического права и воздушного права. Это очень интересно. Кроме того, имеются еще программы для кандидатов, которые хотят защитить кандидатскую степень. Вы говорили о том, что имеются также семинары, различные организации проводят их по космическому праву. Это в Соединенных Штатах. Вы перечисляли все эти организации, которые принимают участие в создании таких курсов.

Что касается создания потенциала в развивающихся странах, вы сообщили, что правительство Соединенных Штатов, представители правительства и ученые принимали участие в семинаре по созданию потенциала. Мы знаем об этом. Да, действительно специалисты из Соединенных Штатов, ученые из Соединенных

Штатов принимали участие в семинаре по космическому праву. Вы также обратили наше внимание, что с точки зрения вашей, национальное космическое законодательство будет примером, который можно дать для тех стран, которые создают потенциал. Это для них очень важно.

Благодарю вас за ваш вклад, уважаемый представитель Соединенных Штатов. Слово имеет уважаемый представитель Южной Африки.

**Г-н ДЖОЙС** (Южная Африка) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Вы, наверное, помните – пункт 9 мы предложили по созданию потенциала в области космического права, поскольку был очень хороший семинар совместный под эгидой Юридического подкомитета и других организаций. В 2007 году это было проведено. Мы не говорили пока, когда предлагали, о какой-то программе по космическому праву в Африке, мы обсуждали этот пункт в прошлом году на подкомитете. Подкомитет решил, что оставит этот пункт в повестке дня этого года, и многие делегаты были согласны, особенно из развивающихся стран, что настала необходимость содействовать сотрудничеству, оказать помощь развивающимся странам в области космического права.

Господин Председатель, мы очень рады, что достигли уже успехов по инициативе УВКП, совещание экспертов прошло, для того чтобы составить учебную программу. Мы хотим получить окончательный проект, который будет представлен делегатам, для того чтобы они делали замечания. Хотим еще раз призвать к следующему. Чтобы эта инициатива не ограничивалась только региональными центрами, она должна развиваться и привести к тому, что будут курсы, на которые можно записаться, по космическому праву.

У нас имеется комитет, который работает вместе с правовыми факультетами юридическими в университетах, с тем чтобы представить эти вопросы в международных, правовых школах. Надеемся, что в будущем уже запустим это. В то же самое время мы привлекаем промышленность к этому. Совсем недавно был семинар, вместе с юридическим факультетом университета наших университетов разбирали вопрос создания потенциала и содействия в этой области. Мы продолжим эту инициативу на других юридических факультетах в других институтах.

Доктор Атман сообщил подкомитету, что Управление не сможет полностью выполнить все эти виды деятельности, поскольку в начале 2010 года

будет сокращение бюджета. Конечно, на 2 процента регулярный бюджет сокращается. Директор также говорил, что деятельность Управления, которая касается создания потенциала в области космического права, также пострадает. Нет необходимости говорить, что для нашей делегации, для других делегаций это очень неприятная новость. Это будет означать, что один из важных вопросов – создание потенциала в области космического права, об этом сказал ЮНИСПЕЙС-III, что это очень важная часть стратегии, для того чтобы решить глобальные проблемы в отношении космического пространства. То есть мы не сможем выполнить того, что запланировано. Семинар по созданию потенциала был в Гааге в 2002 году, ряд рекомендаций был сделан по этому поводу. И государства должны представить свои какие-то национальные законодательства, с тем чтобы можно было уже потом их объединить в международном режиме.

Что касается космического права, на двух уровнях можно рассматривать вопрос. Можно создавать университетские программы для студентов и для преподавателей и короткие курсы, которые уже для специалистов будут и для тех, которые будут принимать решения. И третье, такие регулярные курсы подготовки должны в конкретных регионах проводиться. Кроме того, надо создать также базу данных по космическому праву, включая информацию по институтам, которые такие учебные курсы проводят. И наконец, также принципы космического права должны быть четко определены, они направлены на университеты, они должны распространяться в университетах, может быть, в Интернет надо поместить видеозаписи.

Господин Председатель, некоторые моменты уже выполняются, но надо все-таки оказать дальнейшую поддержку и расширить эту работу. Например, база данных, перечисление институтов, которые такие курсы проводят. Необходимо, конечно, все время обновлять эту информацию. Мы представим информацию. Однако очень немного юридических факультетов перечислены в базе данных или тех, которые выдают стипендии или стажировку предлагают. Это очень важно, поскольку это направлено в основном на студентов из развивающихся стран. Я думаю, что мы должны поощрять институты и организации из развивающихся стран представлять такие стипендии студентам из развивающихся стран, для того чтобы выполнить рекомендации ЮНИСПЕЙС-III.

Господин Председатель, еще одна рекомендация, на которую не обратили внимания, это, может быть, какую-то серию документов по

космическому праву разработать и для дистанционного обучения использовать. Это очень важно для распространения информации, особенно в развивающихся странах, и необходимо посмотреть, какие имеются для этого возможности. Другие международные организации используют такие методы очень успешно. И также Всемирная организация по защите натуральной собственности. Имеются курсы Интернет по интеллектуальному праву, по интеллектуальной собственности. Имеются курсы. Это все делается, конечно, в сотрудничестве с другими организациями. Может быть, наше Управление должно позаимствовать это. Но вот такие курсы по космическому праву. Ну вот, например, воспользоваться тем, что предлагает институт Массачусетский по вопросам технологии и что они делают по космическому праву, скажем. Вот семинар 2002 года в Гааге говорит о том, что надо региональные курсы такие проводить. Сейчас у нас семинаров таких региональных четыре: в Корее в 2003 году, в Бразилии в 2004 году, в Нигерии в 2005 году и в Украине в 2006 году. И семинар, который должен был быть в Таиланде в прошлом году, отложен до этого года.

Господин Председатель, что касается работы по космическому праву в 2005 году, мы согласились, что надо использовать онлайн-ресурсы для обучения. Это как средство дополнения ресурсов, которые направляются на образование. Вот такие курсы очень важны. Кроме того, также и дать возможность получить стипендии студентам из развивающихся стран, для того чтобы они получили подготовку по космическому праву. У нас также была конференция по науке и технологии по космическому пространству, в Нигерии была конференция в 2005 году, в 2007 году в Южной Африке. Там говорили также, что создание потенциала в области космического права и вообще в космических вопросах является очень важным. Это самая важная тема, если мы берем тему космического пространства.

Господин Председатель, уже был доклад в 2007 году, который был представлен по этим вопросам. Господин доктор Ландри говорил о том, что очень много документации по космическому праву, очень трудно разобраться и очень дорогостоящая эта документация. Говорили о том, что использовать, может быть, технологическую революцию в целях создания потенциала. Говорили о том, что базу данных представлять в электронном виде, на веб-сайтах, для того чтобы следователи могли пользоваться этим. Можно использовать многоязыковые CD-Rom, которые можно распространять. Кроме того, также такие курсы, где

будут отдельные модули правовые представляться, также можно наладить, работать с различными юридическими факультетами.

Мы также надеемся, что очень важно создать сеть таких учебных заведений по созданию потенциала. Ну вот важно, например, европейский центр по космическому праву, может быть, на один день, каждый год, такой форум организовать, где будет обмен знаниями, информацией, сосредоточиваемые на последние интересные моменты, развитие этой технологии. Вот я думаю, что Управление должно, может быть, принимать участие в этой работе, участвовать в этом форуме. И, может быть, под эгидой конференции африканских лидеров, которая посвящена космосу и технологии, может быть, можно было наладить работу.

Господин Председатель, конечно, проблем очень много, некоторые просто непреодолимы, но тем не менее в глобализированном мире сотрудничество является очень важным по космическому праву, и создание потенциала в области космического права поможет странам выполнить задачи, которые мы ставим. Партнерство очень важно с УВКП, принимать участие, скажем, в этой работе. И поднять этот вопрос на третьей конференции в Алжире в ноябре этого года, где соберутся лидеры африканских стран. Руководящий комитет в этом году проводил свое заседание, связался с УВКП. Я думаю, что, наверное, настало время, для того чтобы использовать этот момент и наладить партнерство со странами Африки по этим вопросам.

В то же самое время развитые страны должны воспользоваться этой возможностью и помочь развивающимся странам в этой области. Конечно, безусловно, будут новые вливаться силы, которые будут создавать потенциал. Я думаю, что все партнеры должны совместно работать, активно работать. Любые разработки в отношении космического пространства должны быть представлены. Информация должна быть распространена, с тем чтобы этот вопрос всегда регулировался, и мы держали его под контролем в отношении использования космического права. И конечно, этому послужит создание потенциала. Мы знаем, что было много рекомендаций за последние годы, включая семинар УВКП по космическому праву, особенно для тех, которые конкретно руководят этой работой.

Господин Председатель, различные предложения были даны по этим вопросам. Кроме того, также имеется связь между этим пунктом и одиннадцатым, это общий обмен информацией по

национальному законодательству, которая относится к мирному использованию и эксплуатации, разработке космического пространства. И конечно, мы хотим, чтобы пункт создания потенциала остался в повестке дня, для того чтобы в следующем году Юридический подкомитет рассмотрел это, для того чтобы действительно это рекомендации были практически выполнены, а именно по укреплению и созданию потенциала в области космического права. Мы думаем, что нужно подготовить документ на следующий год, который мы должны рассмотреть. Там должны быть сведены все рекомендации, включая последние успехи, которые имеются в нашей работе по реализации этих рекомендаций, для того чтобы действительно практически мы видели, как выполняются рекомендации. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Южной Африки, замечательный ценный вклад вы внесли в обсуждение этого вопроса, пункта 9. Ваше заявление очень важно, вы затронули очень много различных аспектов этой темы. Наверное, сейчас очень трудно опять все перечислять, то, что вы сказали, вы многое сказали. Я хочу просто рассказать, что вы действительно опять настоятельно призвали содействовать сотрудничеству, оказать помощь развивающимся странам по космическому праву. Вы также подвели итог всем тем усилиям, которые были со стороны вашего правительства направлены на решение этих проблем.

Вы, кроме того, также обратили наше внимание на следующий факт, что бюджет Организации Объединенных Наций, включая бюджет Управления по космическому пространству, использовался. Сократили его, поэтому это беспокоит вашу страну, а также другие развивающиеся страны. Вы также напомнили, что первый семинар по созданию потенциала в космическом праве был в Гааге в 2002 году, и вы напомнили, что было несколько рекомендаций принято. Вы нам дали оценку этих рекомендаций и этой работы, которая осуществлялась. Хотя не вся работа закончена, некоторые рекомендации были выполнены, но тем не менее, конечно, нужно их поддерживать, нужно продолжить работу с более эффективным результатом.

Кроме того, вы также говорили про Международный институт по космическому праву, говорили о том, что, может быть, какой-то учебный материал они могли бы выпустить, который можно было бы распространять, который можно было бы использовать для дистанционного обучения. Вы

говорили о том, что после Гаагского семинара проводилось несколько семинаров, и тот семинар, который должен был быть в прошлом году в Таиланде, отложен до этого года. Но понятно, что в Таиланде особое развитие событий, конечно, наверное, этим объясняется то, что мы отложили.

Вы также продолжили и сказали, что на первом и втором заседании руководители африканских государств, которое было посвящено космическому пространству, были приняты различные рекомендации. Вы обратили внимание на конкретные предложения, сделанные на симпозиуме совместно двумя организациями. Любопытно было послушать ваши идеи о партнерстве с Управлением по организационному строительству в космическом праве на третьей Африканской конференции в Алжире в ноябре. И наконец, вы предложили оставить пункт на рассмотрении. Внесли также предложение, чтобы Управление подготовило справочный документ к следующему году по сумме всех этих рекомендаций, их статусу и т.д.

Может быть, я что-то опустил? Но мне кажется, я правильно пересказал ваше заявление. Спасибо. Слово представителю Германии, пожалуйста.

**Г-н НЬЮМАНН** (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, Германия признает важность работы организационного строительства в космическом праве. У нас в стране размещены крупнейшие учебные и исследовательские институты международного космического права, а именно институт воздушного и космического права при университете, об этом говорилось в CRP.4. Учебные возможности мало что значат, если их никто не может себе позволить. Кроме возможностей, хочу указать на наличие стипендиальных мест в Германии, в том числе по космическому праву.

Министерство иностранных дел и Министерство экономического развития финансируют академический обмен с иностранными странами за счет фонда Гумбольдта. Научные программы, обменные программы включают ежегодные стипендии, гранты, летние школы, ознакомительные поездки, стажировки. Отдельной статьей проходит сотрудничество с развивающимися странами. В 2007 году обменный фонд профинансировал 35 тысяч учащихся из зарубежных стран, из которых 30 тысяч были из развивающихся и других стран. Фонд Гумбольдта позволяет вести стажировку и продвинутое обучение в Германии. Каждый год выделяется 55 стипендий. Есть программа Георга

Фостера, посвященная ученым из развивающихся стран. Эти возможности открыты по всем направлениям науки и техники, в том числе по космическому праву. Желаящим нужно обратиться в немецкое посольство с заявлением.

Также хочу рассказать о работе Института космического международного права в Кельне. Для продвижения договоров мы издаем регулярный документ, основные документы космического права с 1989 года. Это издание, просто сборник из пяти томов, 4500 страниц. Это важный справочный исследовательский источник о космическом праве и политике. Он разъемен, поэтому материал можно постоянно обновлять. В октябре опубликовано 13-е издание, готовится 14-е. Студенты университета могут их купить по льготной цене. Дополнительно к фундаментальному изданию ведется текущая база данных. Для работы Юридического подкомитета в 2009 году обеспечен для всех делегаций подкомитета свободный, бесплатный доступ в базу данных. Вы можете об этом узнать на информационном столе, там все написано, с паролем. Институт сотрудничал с офисом Организации Объединенных Наций по космосу уже с 2003 года, особенно по части сбора и оценки национального законодательства. Институт полагается в этом на регулярно вводимую базу данных.

Кроме того, институт космоса и права в Кельне, а также аэрокосмический центр ДЛР ведут общий проект по космическому договору и другим договорам. Пишется комментарий, который ведется Стефаном Хобе и профессором Кай Уве Шрегелем с привлечением экспертов. Публикация будет из трех томов, выйдет с 2009 по 2011 год. Эта работа будет распространять космические знания, толковать открытые вопросы. Это может привести к лучшему пониманию космического права. Надеемся, мы поможем в организационном строительстве. По этим публикациям и об остальной работе института смотрите ежегодный доклад института за 2008 год, он лежит на информационном столе.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Германии. Вам удалось довести до вашего внимания деятельность двух крупных академических и учебных заведений Германии, которые заняты организационным строительством. Все очень впечатляет. Ваша страна прилагает огромные возможности для иностранных студентов. Рассказали о научной работе в Кельнском университете, в частности о подшивке правовых документов по космосу, которая ведется с 1989 года, объемом 4500 страниц. Вы даже предложили

бесплатный доступ в базу данных для всех делегаций подкомитета, рассказали об инициативе и общих проектах. Это очень важные сведения.

Следующим по списку будет представитель Японии, пожалуйста.

**Г-н САИШО** (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, от имени японского правительства я хочу выступить перед вами и рассказать об организационном строительстве в космическом праве. Очевидно, что постоянное обучение и организационное строительство лежат в основе развития космического права. Японский космос активно этим занимается. Он привлекает к этой работе студентов. Организован конкурс по космическому праву. С первого года японский космос поддерживает победителей конкурса, предоставляя им поездку на международную аэронавтическую конференцию.

Многие участники в нашем регионе интересуются космическим правом. Об этом говорит очень высокий конкурс, например 39 команд из 6 стран уже подали заявки. В конкурсе Манфреда Лакса есть хорошая возможность для студентов приобщиться к космическому праву, получить практические навыки. Мы постоянно совершенствуем космическое право, учебу, имеем стипендии для молодежи из региона для расширения видов, мнений, познаний.

Господин Председатель, на рабочей группе по космическому обучению тринадцатой сессии Азиатского учебного форума в Джакарте в 2006 году было решено, что очень важно снабжать учебными материалами по космическому праву для развивающихся стран. По линии этой рабочей группы мы распространяем учебные материалы по космической науке и технике и будем рады продолжить эту работу, как только поступит заявка. Управление выпускает справочник учебных возможностей. Мы взяли на себя распространение этого источника через наши каналы. В декабре 2007 года в Вене состоялась экспертная встреча по правовому обучению. Мы хотели бы вместе с Управлением перенести этот опыт в наш регион.

С конца прошлого года японский космос ведет веб-сайт с информацией о международных космических договорах о национальных космических правах о национальном космическом праве ряда стран на региональном языке и в переводе на японский. Это расширит возможности всех. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Японии, за рассказ об организационном строительстве космического права в вашей стране. Вы пояснили, что японский космос очень активен в учебной работе с космическим правом, растет число слушателей из вашего региона, ведется это международным институтом космического права. 39 групп подали заявки. Вы рассказали, что Япония обещала обращаться к молодежи, рассказали о семинаре и форуме в Джакарте. Ну и наконец, рассказали о веб-сайте с информацией о национальном космическом праве на языке оригинала и японском.

Представитель Канады, пожалуйста, вам слово.

**Г-н БУРБОННИЕРЕ** (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы с удовольствием послушали все эти возможности по организационному строительству. У нас тоже есть давние традиции этой работы по университете Гила, там есть факультет космического права. Он выпускает двухлетний обзор космического права, дает стипендии на изучение космического права, выпускаются дипломные работы, многие из них писаны иностранными студентами. Военная академия тоже ведет курс космического права и космической политики. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Канады, спасибо вам за содержательное выступление, в котором вы рассказали о давних традициях космического обучения. Спасибо.

Это был последний человек. Кто еще хочет выступить? Представитель Чили, пожалуйста.

**Г-н ГОНЗАЛЕС-АНИНАТ** (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Очень коротко, как обычно. Я хочу поздравить Секретариат со всей их работой в этом вопросе, а также по другим вопросам. В конце концов это один из самых важных вопросов, которыми мы занимаемся вообще. Потому что с этого начинается все и этим все кончается. Нам бы хотелось получить конкретную рекомендацию, которую бы могли довести до всех университетов и вузов, по всей их сети. Мы должны помнить, что, конечно, развернуть университеты на эту работу – дело тяжелое, но с нашей стороны требуется, чтобы такая связь была, и прежде всего во главе с университетом Организации Объединенных Наций.

Мы должны быть в контакте с людьми, которые эти курсы организуют.

Наша страна участвует в региональной группе. Мы создаем организационные основы, но у нас не хватает очень многого. Например, правовой базы. К сожалению, считается, что достаточно ратифицировать договор, другой, и все в порядке, право создано. Но это не так. Международное право – это массив, зыбющийся и динамичный. Думаю, что не только моя страна в такой ситуации, но и другие страны в такой ситуации. Многие хотят преподавать космическое право, но не могут. Для этого нужны какие-то решения, чтобы это все сбылось.

Так много говорится, но так мало делается. Еще меньше делается по правовому полю, по возделыванию космической правовой нивы. Но кто будет этим заниматься? Я, к сожалению, буду только до понедельника, но мне хочется услышать, как будет приниматься доклад. Поэтому, поскольку я не услышу, я хочу, чтобы в докладе обязательно было написано, что вопрос обсуждался, с конкретными предложениями создать сеть центров. В документе этого нет, но она должна быть. Университет Организации Объединенных Наций как раз этим и занимается. Он же укрепляет организационное строительство, это его прямая задача. Создав такую сеть, мы сможем предлагать курсы, программы для развивающихся стран. И это несет большие достоинства.

В учебе люди гибки, они только формируют позицию. Так что я благодарю Секретариат за их работу, особенно госпожу Антаделлу, которая больше всех сделала на этой стезе. Мы еще вернемся к этому вопросу в рабочей группе. Хорошо, что вопрос попадет в руки к такому замечательному человеку, профессору из Вены. Я знаю, как это непросто писать эти принципы, кого-то тянуть. Но тем не менее, конечно, мы все равно должны иметь рекомендации, и особенно что касается общих вопросов. Я хочу попросить моего друга Николаса выступить по вопросу последующей работы, поскольку мы разбирали это в контексте четвертого Комитета. Я хотел спросить о последующей деятельности в этом году. Я хочу сказать, что в контексте обсуждения этого вопроса на Генеральной Ассамблее, конечно, необходимо обратить особое внимание на эту тему и обеспечить следующее, чтобы продолжать обсуждать этот аспект.

И наконец, кажется, это не относится к теме, но тем не менее я хотел бы возвратить вас к тому, что говорил несколько дней тому назад. Я думаю, что мы работаем уже продолжительное время, у нас хорошие

результаты, юридические документы, вся продукция налицо, если можно так сказать. Секретариат замечательно работал, безупречно, но тем не менее мы находимся в положении, когда мы иногда на Генеральной Ассамблее, например, в прошлом году нам дали пять минут для того, чтобы представить тему. Но, может быть, в следующий раз они сократят наше время и даже скажут, что мы пошли на какие-то уступки, давая такое время вам. Я думаю, что нужно совершенно четко сказать, и это нужно записать где-то в докладе, что необходимо послать письмо президенту.

И, конечно, я хочу прочитать доклад, не потому, что я вам не доверяю, а потому что я не доверяю своей памяти. Я в любом случае все-таки настаиваю и считаю, что будет очень трудно, но тем не менее настаиваю. Я просмотрю доклад, это, конечно, большая работа, но тем не менее. То есть доклад, который идет президенту Генеральной Ассамблеи. Это очень нужно. И я думаю, что представители должны быть в Нью-Йорке, должны обсуждать темы. И наша тема является очень важной, поскольку характер носит особый.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Чили, за ваше заявление, в котором вы отметили результаты Управления по космическому пространству. И конечно, в поддержку выступили того, чтобы продолжать работу по созданию потенциала в области космического права. Говорили о том, что нужна сеть, связь тесная между институтами, которые занимаются этой областью. Кроме того, вы предложили также, дали работать над созданием такой сети, с тем чтобы все время иметь в виду эту цель, которую мы ставим. Обратили внимание на то, что Генеральная Ассамблея, когда она рассматривает эти вопросы, должна в общем-то уделять побольше времени конкретно этому вопросу. Благодарю вас, уважаемый посол Чили. Представитель Чили, пожалуйста.

**Г-н ГОНЗАЛЕС-АНИНАТ** (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Господин Председатель, я хочу принести извинения, но имеется два аспекта, которые я хочу сейчас четко представить. Я просто не хочу, конечно, не то чтобы просить, чтобы больше времени нам давали, а чтобы соответствующее время выделяли для того, чтобы особо обратили внимание на эти темы в рамках Генеральной Ассамблеи. Но, может быть, нам нужно четыре дня, не один день, не два дня, а четыре дня, то есть если нам не выделяют достаточно времени для обсуждения наших вопросов, то нас просто не уважают. И я думаю, что я хочу, чтобы вы послали официальное письмо, что вы как

председатель подкомитета вместе с директором УВКП послали Генеральному секретарю или председателю Генеральной Ассамблеи, или тому или другому и рассмотрели этот вопрос в контексте обсуждения или прений Генеральной Ассамблеи. То есть должна быть рассмотрена возможность рассмотрения этого пункта как часть работы по общим прениям.

Я думаю, что все, что я говорю, будет отражено в докладе. И я считаю, что это очень важная тема. Я вас очень уважаю, Секретариат также и всех делегатов, которые работают здесь. Вот почему я говорю об этом опять и опять. И я считаю, что тема очень важна. Мы благодарим за всю работу, которая проделана. Мы также хотим, чтобы был доступ развивающимся странам к знаниям. Поэтому я хочу, чтобы Секретариат совершенно четко отметил эти четыре просьбы, которые я перечислил на пленарном заседании. В противном случае я должен повторять мою просьбу и хочу обратить ваше внимание на то, что будет, может быть, упущено и не отражено в докладе.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, уважаемый представитель Чили. Мы, конечно, примем к сведению ваше предложение, соответствующим образом это будет отражено в докладе. И конечно, все это будет согласовано, письмо будет послано Генеральному секретарю или председателю Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы сообщить ему об этой просьбе, о необходимости обратить достаточно внимания этим вопросам.

Слово имеет уважаемый представитель Марокко, пожалуйста.

**Г-жа РИФФИ** (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, пункт 9 – создание потенциала. Моя делегация хотела сделать несколько замечаний по документу. Это документ 105. Это проект программы обучения. Хочу поблагодарить авторов за этот документ, но небольшие все-таки трудности есть. Вопросы следующие. Вот эта базовая программа, она что, направлена на все страны, включая и развивающиеся страны? Или это только направлено на университеты, специализированные институты или все те, которые работают над содействием расширению знаний по космическому пространству.

Господин Председатель, в Африке, как сказал представитель Кении, никаких специализированных учреждений нет в отношении космического права. И

Африка не имеет никаких экспертов почти что по этой области. И вот что касается основной программы по космическому праву, я думаю, что необходимо содействовать распространению этих знаний в развивающихся странах, особенно в Африке. И где даже нет национального законодательства.

Ну вот теперь в отношении регионального центра. Что, этот центр должен в свою программу включить то, что здесь нам говорят по этому проекту? Ну в Рабате есть, например, центр, который как раз имеет курсы по космическому праву. Господин Председатель, мое государство считает, что нет достаточных ресурсов для этой программы и недостаточно разработана в направлении представления этого африканским странам.

Господин Председатель, я хочу сказать, что необходимо, может быть, какую-то облегченную программу, или начальную программу по космическому праву разработать. Необходимо такую программу составить, которая действительно пошла бы на распространение знаний в области космического права для развивающихся стран и на создание потенциала этих стран в области космического права. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Королевства Марокко. Итак, вы предложили, как я понимаю, некоторые предложения сделали. Может быть, Секретариат нам что-то скажет по этому поводу?

**Г-н ХЕДМАН** (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Действительно, я хочу дать пояснения, каким образом мы проводим эту работу с учебными заведениями, региональными центрами. Я думаю, что программа, о которой говорили, это проект, тут еще много надо работать. Нужно найти сбалансированное представление различных модулей и нужно посмотреть, как эти модули по космическому праву можно было бы включить в существующие программы, которые уже имеются в учебных заведениях. То есть мы следовали уже тем программам, которые имеются по космической технологии, науке. Все региональные центры были подключены к этой работе, включая также и центр в Марокко. Это очень важно для проекта иметь также и замечания от соответствующих региональных центров, которые потом будут пользоваться этой программой. Вот такие замечания я хотел бы сделать. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского/французского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Секретариата, за то, что вы ответили на некоторые вопросы, заданные уважаемой коллегой из Королевства Марокко. Итак, это удовлетворительный ответ вам? Вы удовлетворены? Благодарю вас, уважаемый представитель Марокко.

Итак, сейчас у нас еще имеется просьба от уважаемого представителя Саудовской Аравии. Пожалуйста.

**Г-н ТАРАБЗУНИ** (Саудовская Аравия) [*синхронный перевод с арабского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, мы имеем документы, которые нам представили по этому вопросу. Кроме того, мы заслушали различные точки зрения наших коллег. Я хочу сказать, что нет в общем-то программы по космическому праву. Я думаю, что очень трудно, например, найти того, кто будет преподавать это право в нашем регионе. Поэтому я думаю, лучше было бы, может быть, не на французском языке, не на английском программу составить, а на арабском. У нас 350 миллионов человек, которые говорят по-арабски, и я думаю, что мы могли бы все-таки по теме космическое пространство и космическое право получить что-то на родном языке.

Вот почему я хочу попросить Секретариат создать центр по космическому праву и по космической науке, где будут пользоваться арабским языком. Я хочу сказать, что в Египте есть университет, который как раз готовит и кандидатов, и докторов наук, это в Египте находится этот центр.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Саудовской Аравии, за ваш вклад. Вы предложили создать центр по космическому праву, по космическому пространству, где будут пользоваться арабским языком, поскольку очень много стран пользуется арабским языком, это ближе им.

Есть ли еще желающие выступить по этому конкретному вопросу? Итак, давайте мы тогда продолжим пункт 9 – создание потенциала в области космического права – в понедельник утром. Теперь я хочу, чтобы мы взяли пункт 10 – национальные механизмы, имеющие отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора. У меня имеется один желающий выступить – уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

**Пункт 10 повестки дня – "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора"**

**Г-н МАКДОНАЛЬД** (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы очень рады, что этот подкомитет обменивается информацией в отношении национальных механизмов, которые имеют отношение к принятию мер предупреждения образования космического мусора. Принятие руководства является очень важным моментом, то есть мы даем руководящие указания странам по этому вопросу. Кроме того, важен также обмен мнениями по национальному законодательству в рамках подкомитета. Мы надеемся, что этот пункт повестки дня поможет государствам понять, какие подходы имеются в различных странах к этой теме.

Соединенные Штаты считают, что очень важно управлять созданием и воздействием космического мусора. Мы принимали участие и в работе по лицензированию деятельности в космосе. Кроме того, также разрабатывали регламент, внутренние политики принимают во внимание вопросы предупреждения образования космического мусора и утилизации спутников. НАСА, ведущая организация, имеет специальную программу в Центре Джонсона, то есть за последние 30 лет работает над этим. То есть мы ограничиваем получение космического мусора и работаем над этим уже с апреля 1993 года. Курс политики значительно менялся по этому вопросу, расширялся, углублялся.

В 1997 году, используя соответствующее руководство НАСА по этому вопросу, соответствующие учреждения, департаменты, правительство Соединенных Штатов составили также и стандартную практику сокращения космического мусора. Эта стандартная практика официально принята в начале 2001 года, и там говорится о том, что у нас имеется национальный курс политики, который подписан бывшим президентом Бушем в 2006 году по этому вопросу. Это основа для предупреждения образования космического мусора, это было разработано Межучрежденческим комитетом по координации этого вопроса в 2002 году. И кроме того, также был документ от КОПУОС, который утвержден Генеральной Ассамблеей в 2007 году.

НАСА – это организация, которая играет очень важную роль в отношении космического мусора. И

также постоянно принимает участие в разборе этого вопроса в подкомитете технического, начиная уже с 1994 года. У нас имеются стандарты, имеются курсы политики, требования уже установлены. Кроме того, также и нестандартная практика по предупреждению образования космического мусора. И сейчас уже имеется и руководство Организации Объединенных Наций и международным комитетом. Мы применяем такие меры, имеем соответствующие документы и требуем выполнения определенных норм. Каждая программа, которую мы рассматриваем, обязательно должна иметь план по сокращению космического мусора. И все аспекты принимаются во внимание.

Конкретные меры необходимо также выложить в Интернете для того, чтобы можно было ознакомиться с этим. Это в письменном варианте этого заявления можно посмотреть. У нас также имеется администрация по метеорологическим вопросам, по метеорологическим спутникам. Имеются также и другие процедуры, которые подобны тем, которые выполняет НАСА. Департамент по вопросам обороны имеет стандартную практику, и в национальном курсе политики представлено это. Директива 30/100.10 говорит о том, что создание такого мусора должно быть сведено до минимума. Минимизация космического мусора также включается и в любые разработки, которые мы ведем.

Теперь что касается нашего курса политики, мы пытаемся сокращать количество такого мусора и накоплений его в соответствии с требованиями той или другой миссии. В дополнение также имеется документация по этому вопросу. Это инструкция 3100.12. В этой инструкции мы говорим о том, что необходимо при эксплуатации систем космических принимать во внимание вопросы сокращения космического мусора.

Теперь процедуры по осуществлению этого курса политики. Руководство также имеется в центре, который занимается ВВС Соединенных Штатов, и центр, который занимается ракетными системами. Имеется документация по этому вопросу в отношении удаления и снижения риска и исключения столкновения объектов. В начале 2009 года центр по космическим вопросам и по ракетам также разработал программу, проводили исследования, разработки, вопросы оперативные разбирали, включая также и ликвидацию конечного мусора. В дополнение эти учреждения имеют также лицензии на коммерческие спутники, имеют свои также требования в отношении сокращения космического мусора. Эти требования являются дополнительными.

Например, лицензирование по линии ... регулирует запуск и возвращение, включая различные запускающие устройства. И кроме того, также Министерство транспорта ответственно за вопросы безопасности имущества, национального курса безопасности. Эта организация также осуществляет и вопросы сокращения космического мусора, который причиняется в результате запуска. Кроме того, регламент имеется по следующим вопросам, чтобы не было никакого физического контакта между различными объектами и компонентами и при загрузке-разгрузке. Кроме того, также создание космического мусора не приводит к тому, что трансформируются различные виды энергии, и хранящаяся энергия удаляется, поскольку истощается остаточное тепло, открываются соответствующие выхлопные клапаны, вентиляция проводится и сбрасывание давления.

Федеральная комиссия по коммуникациям также приняла нормы в отношении сокращения космического мусора на орбитах в июне 2004 года. Это относится к лицензированию коммерческих спутников Соединенных Штатов. И используется для других спутников, не являющихся собственностью Соединенных Штатов. И все это необходимо связать с тем, что для получения разрешений, для получения лицензий надо обязательно решить эти вопросы, удаление конечного и снижения космического мусора.

Две категории в отношении требований. Первая – это соответствующие меры по сокращению во время нормальной эксплуатации. Это и экранирование для того, чтобы можно было продолжать контролировать, если есть какое-то столкновение и имеется мусор, с тем чтобы снизить до минимума взрывы и контролировать также выбросы космического мусора при нормальной эксплуатации. Кроме того, мы также предусматриваем возможности предотвращения столкновения с крупными объектами, особенно когда может быть риск уже. Так, например, нахождение геостационарного аппарата. Вторая категория – это разглашение судьбы после исполнения полетного задания. Законом 1934 года предусмотрено, что это определяется публичным интересом, удобством и необходимостью. Правило требует, что только в случае, если аппарат выходит из-под контроля, оператор его должен уничтожить. По геостационарным требуется его утилизировать на высоту, которая предусмотрена общими принципами, за исключением аппаратов, запущенных до 18 марта 2002 года.

Ну и наконец, гидрометеорология Соединенных Штатов дополнительно к своей синоптической деятельности занимается лицензированием коммерческих спутников дистанционного зондирования Земли. Гидромет требует при этом систему уборки за собой. Это требование заложено в кодексе. Обладатель лицензии должен утилизировать любой спутник по завершении срока службы, так чтобы этим был доволен президент Соединенных Штатов. Лицензия должна предусматривать этот процесс. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, уважаемый представитель Соединенных Штатов. Вы дали нам очень обстоятельный обзор конкретных действий и организационного устройства этого вопроса в Соединенных Штатах. Лицензированные коммерческие спутники обязаны предусмотреть утилизацию. Далее вы перечислили все заведения, организации, которые этим занимались. Правила разглашения. Есть закон, который обязан сообщать об объектах, которые могут стать источниками загрязнения. Головной организацией является Гидромет Соединенных Штатов, он требует от всех спутников утилизации. Спасибо.

Больше желающих выступить нет? Есть желающие? Нет. Тогда мы продолжим его в понедельник утром. Пункт 11 – национальное законодательство. Напоминаю, что работает группа. Вернее, она начнет работу на следующей неделе под председательством госпожи Марбу, Австрия. Кто будет выступать? Будет кто выступать? Нет. И наблюдателей нет. Мы продолжим этот вопрос в понедельник.

Напоминаю о расписании на понедельник. Встреча строго в 10 часов, продолжим рассмотрение вопроса пункта 8 – проект протокола; продолжим пункт 9 – организационное строительство; продолжим пункт 10 – национальные механизмы; пункт 11 – мирное использование космического пространства. Группа по статусу пяти договоров также проведет свое заседание, пятое по счету.

Вопросы есть? Нет вопросов. Заседание закрывается. Больше заседаний не предусмотрено. Так что всем отдыхать.

*Заседание закрывается в 17 час. 07 мин.*